[E.]

500—1-8-05.

1

Educational (1906) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 522-3

(12)

DATED 7-8-06.

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Government patronage to certain Sanskrit books

Forwarding to the Government of India an application from M.R.Ry T.R. Krishna Charya and M.R.Ry T.R. Vyasacharya, proprietors of the Madhpva Vilasa Book Depot, Kumbakonam, requesting — published by them and stating that this Govt have subscribed for 5 copies each of the Edition of the Ramayana and the Mahabaratha and for a single copy each of the remaining books.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
EC 1396/06							

[9/1]
6,000—9-05.

Financial DEPARTMENT.
(Books Branch)

CURRENT FILE.

CONTENTS.

	From	Number.	Date.	Pages.
[C No. 519]	The Proprietors Madhava Vilasa Book Depot Kumbakonam	—	30-3-06	1—2
615	do		25-4-06	2-5
[C No 1128]	do		7-6-06	6

[P. T. O. FOR PUT UP PAPERS.]

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No.

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers have been removed for copying, printing, &c., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.
R234	17.7.05			
R157	10.5.05			
R138	1.5.05			
R37	14.2.05			
82-83	7.6.05	Mis		
R95-95A	15.6.04			
R119	16.7.04			

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Initials with date of (1) Referencer of the Chief Secretariat department acknowledging return of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to departments outside the Chief Secretariat.
Edn	426	16.6.06		
"	421	21-6-05		
"	349	7-6.04		

No. 591.

MADHVA VILASA BOOK DEPOT,
Dated 30th March 1906.

0519
FINANCIAL (Books Branch)

FROM

T. R. KRISHANACHARYA AND T. R. VYASACHARYA,
Proprietors Madhva Vilasa Book Depot,
Kumbakonam.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Madras.

SECRETARY TO GOVERNMENT
31-MAR-1906
REVENUE DEPARTMENT

HONOURED SIR,

I humbly beg to bring the following few lines for your honor's kind consideration and favourable orders.

I beg to submit today by a separate Book Post a copy of the latest Report of the Madhva Vilasa Book Depot, for your kind perusal and encouragement.

2. There are three most important Schools of Philosophy among the Hindu Brahmin Population of India—Adwaita, Visishtadwaita and Dwaita. Of these the founder of Adwaita is Sri Sankaracharya, of Visishtadwaita is Sri Ramanujacharya and of Dwaita is Sri Madhvacharya, otherwise known as Ananda Tirthacharya. The religious sacred books concerning the first two schools of philosophy have been already published by many in various places and are thus placed within easy reach of the reading world; but those of Dwaita were not at all published by any one till 1889. When, this Madhva Vilasa Book Depot was started by me specially to bring out the most important works relating to Dwaita Philosophy, and we have ever since been editing very rare and useful works of the said school. (For the list of books published up to date please see para X of the Report sent by Book Post).

3. The Readings of the world-known Srimad Valmiki Ramayana, the most sacred of the Epics of India—are of two kinds—the Northern and the Southern. The printed Devanagari Edition of Bombay &c Northern parts that are already in existence contain the Northern Readings. The Southern Readings were not at all published in Devanagari up to date anywhere in India and consequently most of the people of India did not know that such Readings existed at all. The Southern Readings differ very widely from the Northern and the people especially of Southern India owe a great respect and attach a great value to the former *i e* the Southern Readings which are considered the best and the fullest. As the said Readings are accepted by reputed commentators like Sri Govindaraja &c of S. India, they have a special value of their own to readers even outside this Presidency.

4. Some time back there were in some places Editions of Grantha or Telugu which were not accessible to the growing Sanskrit reading public who know only Devanagari. Now we have brought out at the suggestion of many a very beautiful and correct edition of this great work according to the Readings prevailing in S. India with su able foot-notes printed at the *Nirnaya Sagar Press* Bombay in bold beautiful Devanagari type on thick glazed 70 lbs. paper, Super Royal, Octavo size and nicely bound in 2 Volumes.

5. This is the very first publication of South Indian Readings of Ramayana in Devanagari ever p olished in India up to date and we have with the greatest difficulty secured many ancient mannscripts of this sacred ork from various places and have brought out this present edition, with full hopes that your honor will be pleased p liberally patronize our humble efforts by ordering for a certain number of copies of the publication for the library. We have fixed a very low price of Rs 5 per copy and postage &c charges extra.

6. In the same way we have now commenced the most difficult task of editing Mahabharatam, the greatest of the Sacred epics in India with suitable footnotes, contents, and a general Index, as the existing Northe n editions differ very widely from the Southern manscript copies, many verses and even chapters having been om tted in the former. For this purpose we have, with the greatest difficulty collected for comparison various ancient nanuscript copies on Palm leaves &c available in Southern India.

7. This we publish in monthly parts of 10 forms or 80 pages, Super Royal, Octavo Size and may e approximately finished in 32 monthly issues and we have fixed a very low rate of 6 as. per issue and hope we w be able to bri[illegible] out a most excellent Edition of the work which India has ever seen. [For the necessity of the p lication of th[illegible]se two great works please see para XIV, opinions &c.]

8. In conclusion I beg to submit that we have been solely devoting our time for the past 16 publication of the most useful and very ~~sare~~ rare sanskrit works not attempted by others till now, without Departmental or other public aid in the matter and consequently we are not able to pull on with our work

9 I now humbly beg that your honor will be pleased to bring the above circumstances to gracious consideration and to issue favourable orders in appreciation and encouragement of our humbl ordering in such a way that we may go on with our work successfully.

I beg to remain,
Honoured Sir,
Your honor's most obedien

T. R. Krishna

Propr

The Secretary to the Government of
Madras.

|| श्रीप्राणेशाय नमः || 2

4

CURRENT NO.
0615
FINANCIAL (Books Branch)

No. 647 Fin^l Books

T. R. KRISHNACHARYA, }
T. R. VYASACHARYA. } Proprietors.

MADHVA VILASA BOOK DEPOT,
151, SOLAYAPPA MUDALI STREET,
KUMBAKONAM.

टी. आर्. कृष्णाचार्य }
टी. आर्. व्यासाचार्य } प्रोप्रैटर्स.

श्रीमन्मध्वविलास पुस्तकालय, कुंभघोण।

Estd. 1889.

Recd. Regd. 30.4.06

Dated 25" April 1906.

CHIEF SECRETARIAT
30 APR 1906
MADRAS

27 APR 1906

To
The Secretary to the
Government of Madras,
Madras.

Honoured Sir,

Referring to letter No. 614 d/ Calcutta, the 18" April 1906 from the Assistant Secretary to the Government of India, Home Dept (Books), directing us to submit our application to the Government of India, for their kind support and patronage of very rare and useful Sanskrit Books brought out by us, I

humbly

x3

I humbly beg to submit herewith the said application for the kind support of India Government, and to request that your honour will be pleased to forward the same to the said Government with your honor's favourable Remarks.

2 The Report of this Book Depot containing the names of books published up to date and other informations regarding our publications, is also herein enclosed.

I beg to remain,

Honored Sir,

Your honor's Most obedient Servt

T. R. Vyasacharya

Co-proprietor.

6

Ed CURRENT No 1128 Edu

Recd 12/7

LOCAL & MUNICIPAL SECRETARIAT 12 JUL 1906

॥ श्रीप्राणेशाय नमः ॥

No. 905

5

T. R. KRISHNACHARYA, }
T. R. VYASACHARYA. } Proprietors.

MADHVA VILASA BOOK DEPOT,
151, SOLAYAPPA MUDALI STREET,
KUMBAKONAM.

टी. आर्. कृष्णाचार्य }
टी. आर्. व्यासाचार्य } प्रोप्रैटर्स्.

श्रीमन्मध्वविलास पुस्तकालय, कुंभघोण ।

Estd. 1889.

Dated 7 July 1906.

SECRETARY TO GOVERNMENT 10-JUL-1906 REVENUE DEPARTMENT

To

The Secretary to the
Government of Madras

Honoured Sir

I humbly beg to bring the follow few lines to your honour's kind and gracious consideration:—

On the 30th March last, we submitted an application to the Secretary to the Government of India as also to your honour requesting a liberal support and patronage of the grand undertaking of editing the two grea epics of Ramayana and Mahabharata on the basis of the South Indian Text — a long-felt want in India. We humbly beg to submit, that we have not as yet been favoured with any order by your honour. The Government of India pleased to order in their No 14 dated the 18th April 1906, to forw the applic

105/2

through the Madras Government, we have submitted the said application to your honour on the 25th April last with a request to forward the same to the said Government with your honours favourable remarks. We humbly beg to submit, that we have not received as yet any order from the India Government as well.

2. We have actually completed the Ramayana and we are highly grateful to the public for their very favourable reception accorded to this work and for their generous appreciation of the labour bestowed on it. We have fixed a very low price of Rs 5 per Copy to place it within easy reach of all, rich or poor. Next we have taken in hand the very heavy task of bringing out an Edition of the Mahabharata in Conformity with South Indian Texts. We publish this marvellous work in monthly parts and our main object is to place the work within easy reach of all and consequently we have fixed a very low price of as 6 (annas six) per part (the whole work will be comprised about 4 arts) containing 80 pages, Super Royal

No 905/3

6

Royal Octavo size. The first two parts are already in the hands of the learned public and we are happy to know that all scholars and patrons of learning are well-pleased with the same.

3. As the task we have now begun is a most gigantic one and as it is not possible to achieve success in this grand undertaking without the liberal support of the Government, we humbly beg that favourable orders may be passed as soon as possible so that we may take courage and prosecute the grand undertaking.

I humbly beg to remain,
Honoured sir,
Your most obedient Servant,
T. R. Krishnacharia.
Proprietor.

[G./3]
10,000–11-3-05.

Subject 5 7

Govt patronage to ~~for~~ certain Sanskrit publications

Edul DEPARTMENT.
(Books Branch)

C. No. 519, From the Proprietors of the Madhva Vilasa Book Depot, No. ______, Dated 30. 3. 1906.

LOCAL & MUNICIPAL
25 JUN 1906
SECRETARIAT.

For Regr.

The proprietors of the Madhva Vilasa Book Depot, Kumbakonam, apply for Govt. patronage to certain Sanskrit works. The Depot is said to have been started specially to bring out the most important works relating to the Dwaita School of Philosophy.

2/ The applicants state that they have brought out an Edition of the Ramayana in Devanagari character according to the readings prevailing in S India and request that ~~the~~ a certain number of copies may be purchased by Govt. The price ~~per~~ copy is Rs 5. They also state that a similar edition of the Mahabharata has also been taken in hand. This publication is to be issued in 32 monthly

6 2/ 8

parts. at banners a part.

3/ It is Sub? that the ~~D.P.I~~ Edl Dept may be consulted (u.o) ~~through~~ ~~the~~ as to whether copies of the publications referred to should be acquired for Educational institutions in this Presidency

LOCAL & MUNICIPAL
19 APR 1906
SECRETARIAT

EKG
11.4.06

CWL
15.4.06

Fml (Bks) u.o. 579-1
17-4-06

Edl. u.o

Desp
19/4/6

DPI u.o for remarks

HD
19.4.06

Edl u.o 138 R
19.4.06

The Professor of Sanskrit has examined these works – On the strength of his report I recommend copies of the Rāmāyana and the Mahābhārata for:-

A | The Presidency College
Rajahmundry "
Kumbakonam "
Director's office library
Oriental MSS library

The other works are too sectarian and technical for such a purpose and copies of these editions need be supplied to the Oriental MSS library only. B

M.R.Ry. Rangachari adds that they would all be suitable for the Connemara Library.

AEH 24. 6. 6

26.6.06

Educational Departt

The Director's recommendation at A & B may be accepted. There appears to be no necessity to supply these books to the Connemara library. Those who wish to see them may go to the Oriental Manuscripts Library.

P.J. 25/6/06

Cas 25 6 06

The total cost is Rs 5 (5 × 12) = Rs 85. The D.P.I. can presumably meet the charge from the Budget provision.

26.6.06

FINANCIAL DEPARTMENT.
(Books Branch)

Fin (Books) U.O.

Desp 26/6/06

CHIEF SECRETARIAT, 25 JUN. 1906

Draft please
Cas 26.6.06

For A.S

The Proprietors of the Madhava Vilasa Book depot.

vide their letter of 25-4-06 page 2 of ct file.

have since* forwarded a similar application addressed by them to the Govt of India with this has been received a copy of the* report of the

page 5 of ct file.

book-depot referred to in paras 1 & 2 of the application. In para 6 of this report are detailed the publications that have been issued by the Proprietors up to date. Including the Ramayana the number as many as 62 & cost about Rs 121 exclusive of postage & packing charges. In his note of the 24th instant the D.P.I has suggested the supply of works other than the Ramayana & the Mahabharata to the

9 11 5

Govt. Oriental MSS Library. It is not quite clear from the Ed! note whether these also Shd. be ~~or sent~~ to be supplied. Ed! may again, it is hoped, be consulted. As the Books Branch is to be abolished with effect from the 1st proximo these papers may perhaps be finally transferred to that Dept.

CAS
2.7.06.

LOCAL & MUNICIPAL
9 - JUL 1906
SECRETARIAT.

4.7.06

Ed! (u.o)

The complete set may be supplied to the Oriental MSS Library. Place dft. for approval — also draft letter to India forwarding the application to that Govt.

8.7.06

The drafts placed below are submitted for approval.

F.

Para. 9 of G.O. no 59 Finl (Books) dt 25th June 1906 prescribes the procedure to be observed in the purchase of books published in India.

12/7/06

2. The file may go to Finl for consideration of the

10 ~~6~~ 12

A.

Question whether in these cases of patronage the cost of the books should not be debited to 32 - Miscellaneous.

Please see para. 2 of G.O. 138 Fin. (Books) dt 1-5-05.

P.J.
14/7/6

Fin. u.o. for remarks

D.R.P.
14/7/6

H.D.
14-7-06

Fol. No. 515 D
16-7-06

CHIEF SECRETARIAT. 14 JUL. 1906 OOTACAMUND.

CURRENT NO.
3105
FINANCIAL

x 6a

L
14/7/06

In cases in which authors and publishers ask for Govt. patronage to books published by them, it has usually been the practice of the late Fin. (Books) Dept to debit the cost of the copies taken to the general head 32 - Miscellaneous. Cost of books & publications. There does not appear to have been any case of ~~of~~ an officer incurring expenditure out of his contingent allotment for books at the instance of Govt.

C.O.
16/7/06

C.O.
20.7.06

6a. 11 13

[2.]
1,000—29-5-06.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

C. No. 1128 From the Messrs. Krishnacharya No. 905, dated 7-6-1906.
Vyasacharya

SUBJECT.

Govt Patronage to certain publications.

The original letter to which the present is a reminder ~~requesting early orders~~ has been sent to the Financial Department, with draft, for remarks as to whether the cost of the books should not be debited to 32- Miscellaneous.

2. Submitted that this current may lie over pending its return ~~to them~~ to be read & disposed of with it.

14/7/06.

Yes.

14/7/6

LOCAL & MUNICIPAL
26 JUL 1906
SECRETARIAT.

CS

The cost should, it is sub^d, go to 32 Miscellaneous and the order should state this & reach A.G. thro' Financial

Cme
23.7.06

Yr.
24.vii

Forward
3105-1
25-7-6

PR
26.7.06

Educational departt

The draft has been revised and is submitted for approval.
31.7.06

PH
31/7/6

HDT
1.8.06.

Are we not abolishing the Oriental MSS Library as a Lib^y for the public

I think that the Hon. Member refers to the Library attached to the Office of Registrar of Books. I am not aware of any proposal to abolish the Oriental M.S. Library as a Library for public reference. Will office please note - & put up the last 3 annual reports on the Oriental MS Library?

2.8.06

Submitted that so far as the Office is aware there is at present no proposal to close the Oriental Manuscripts library to the Public. The H.M. seems to be referring to the library ~~of th~~ attached to the Registrar of Books. the order regarding which has just issued.

8º. 349 dt 7-6-04. O.
" 421 " 21-6-05. P.
" 426 " 16-6-06. Q.

2. The reports of the Oriental Manuscripts library for the last three years are submitted.

P.H.
2/8/6

The reports show that the object of Govt. is to make the library as popular as possible. It welcomes an increase in the number of visitors.

3-8-06

H.O.J.
4-8-06

H.M.

Yes. I made a stupid mistake & I am sorry to have given the office this trouble

4/8

Issue

6-8-06

[E. / 3]
1,000—3-12-03.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ AGAIN G.O., No. ...., dated 190
" " " " ...., " .... 190 .

READ ALSO :—

C. No. 519, From the Proprietors, Madhva Vilasa Book Depot, Kumbakonam No. 591, dated 30 - 3 - 1906.
" " 615, " " do — do —, " 647, " 25 - 4 - 1906.
" " 1128, " " do — do —, " 905, " 7 - 7 - 1906.

ORDER
Mis

No. 522, dated 7 - 8 1906.

ocp sheet
7/8/6

The Govt. will ~~subscribe~~ purchase ~~order~~ ~~to~~ ~~for~~ 5 copies each of the L editors of the Rámáyana & the Mahábhárata referred to in the application of the Proprietors of the Madhva Vilasa Book Depot, Kumbakonam, No 591 dt 30th March 1906. They will also ~~subscribe~~ purchase ~~order~~ for one copy each of the other books mentioned in para. X of the report of the Book depot dt 1st March 1906 submitted with the application. The published books and copies of each part of the Mahábhárata on publication should be sent to the Director of Public Instruction, Madras, with a bill of charges.

2. The Director will on receipt of the books ~~will~~ pass on ~~the bill~~ to the Accountant General for payment and debit of the cat to 32. Miscellaneous - Cost of Books and Publications and ~~arrange for the payment of the bills and~~ distribute the books as follows:—

	Rámáyana.	Mahábhárata
Presidency College	1	1
Rajahmundry College	1	1
Kumbakonam College	1	1
Director's Office Library	1	1
Oriental Manuscripts Library	Remaining books.	

3. The application to the Govt. of India submitted with the letter of the Proprietors No 647 of the 25th April 1906 will be forwarded to that Govt.

Chm 31.7.06

9.8.06

To
M.R.Ry T. R. Krishna Charya
& M.R.Ry T. R. Vyasa Charya
Proprietors Mathra Vilasa Book Depot
Kumbakonam — paras 1 & 3 only

PH 13/7/6

~~The DPI~~
~~A.G.~~ Finl Departt

Despd 7/8/6

Letter 523 d/ 7-8-06.

To the Secretary to the Govt. of India
Home Departt (Books).

Sir,

I am directed to forward an application with its enclosure from M.R.Ry T. R. Krishna Charya & M.R.Ry T. R. Vyasa Charya, Proprietors of the Mathura vilasa Book Depot, Kumbakonam, requesting this Govt to patronize ~~praying for patronage~~ ~~to~~ certain Sanskrit books published by them and to ~~state that the Madras~~ This Govt. have subscribed for five copies each of the editions of the Rámáyana and the Mahábhárata and for a single ~~copy~~ of each of the remaining books.

S. Chm 31.7.06

8.8.06

PH 13/7/6

Despd 7/8/6

When given for copying
When copied
When examined
When signed
} 190 .

READ AGAIN G.O., No. DATED
190 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.